

Always there to help you

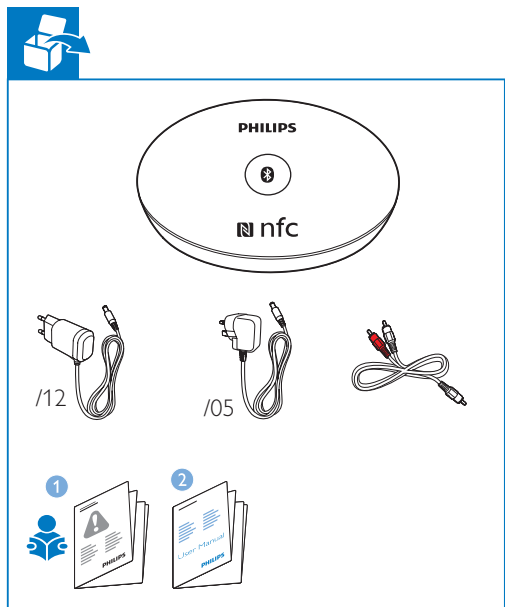
Register your product and get support at www.philips.com/welcome



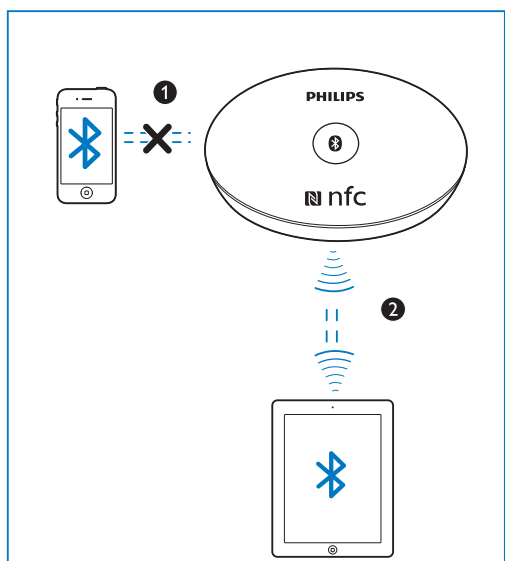
AEA2500

User manual	Felhasználói kézikönyv
Příručka pro uživatele	Manuale utente
Brugervejledning	Gebruiksaanwijzing
Benutzerhandbuch	Instrukcja obsługi
Εγχειρίδιο χρήσης	Manual do utilizador
Manual del usuario	Руководство пользователя
Käyttöopas	Příručka uživateľa
Mode d'emploi	Användarhandbok

PHILIPS



© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved. AEA2500\_UM\_12\_05\_V1.0



**EN** To connect AEA2500 to another Bluetooth device, press **0** on AEA2500 to disconnect and enter the pairing mode.

**CS** Chcete-li připojit zařízení AEA2500 k jinému zařízení Bluetooth, stisknutím tlačítka **0** na zařízení AEA2500 odpojte a znovu přepnete do režimu párování.

**DA** Du kan forbinde AEA2500 med en anden Bluetooth-enhed ved at trykke på **0** på AEA2500 for at afbryde forbindelsen og åbne parningstilstand.

**DE** Um den AEA2500 mit einem anderen Bluetooth-Gerät zu verbinden, drücken Sie auf dem AEA2500 auf **0**, um die Verbindung zu trennen und in den Kopplungsmodus zu wechseln.

**EL** Για να συνδέσετε το AEA2500 σε κάποια άλλη συσκευή Bluetooth, πατήστε **0** στο AEA2500 για να αποσυνδεθείτε και να μεταβείτε στη λειτουργία σύζευξης.

**ES** Para conectar el AEA2500 a otro dispositivo Bluetooth, pulse **0** en el AEA2500 para desconectar y acceder al modo de emparejamiento.

**FI** Jos haluat muodostaa pariliitoksen AEA2500-laitteesta toiseen Bluetooth-laitteeseen, katkaise yhteys valitsemalla **0**.

**FR** Pour connecter l'AEA2500 à un autre périphérique Bluetooth, appuyez sur **0** sur l'AEA2500 pour déconnecter et accéder au mode de couplage.

**HU** Az AEA2500 másik Bluetooth eszközhöz csatlakoztatására nyomja meg az **0** gombot az AEA2500 készüléken a lecsatlakozáshoz és a párosítás módba lépéshez.

**IT** Per collegare AEA2500 a un altro dispositivo Bluetooth, premere **0** su AEA2500 per scollegare e inserire la modalità di associazione.

**NL** Om de AEA2500 met een ander Bluetooth-apparaat te verbinden, drukt u op **0** op de AEA2500 om de verbinding te verbreken en de koppelmodus in te schakelen.

**PL** Aby połączyć głośnik AEA2500 z innym urządzeniem Bluetooth, naciśnij przycisk **0** na głośniku AEA2500 w celu rozłączenia i przełączenia w tryb parowania.

**PT** Para ligar o AEA2500 a outro dispositivo Bluetooth, prima **0** no AEA2500 para desligar e entrar no modo de emparelhamento.

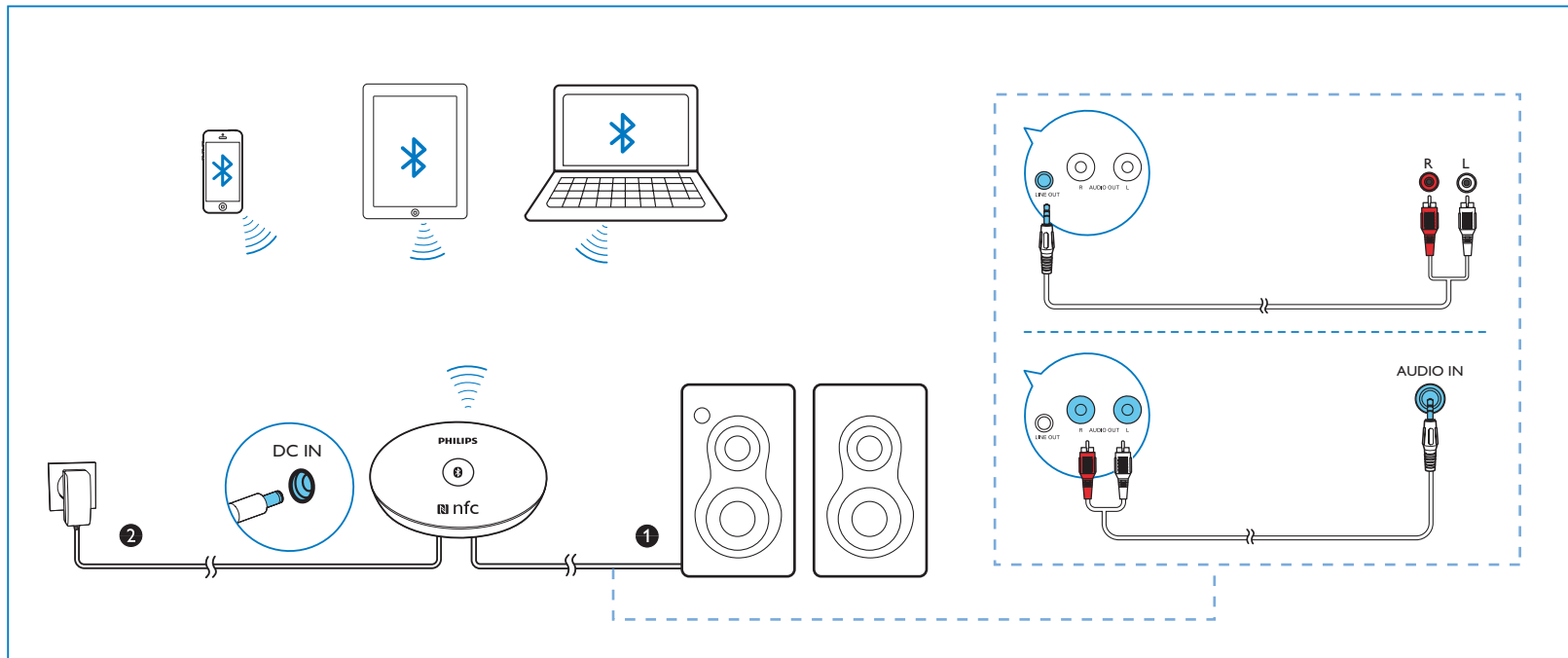
**RU** Чтобы подключить AEA2500 к другому Bluetooth-устройству, нажмите кнопку **0** на AEA2500 для отключения, а затем включите режим сопряжения.

**SK** Ak chcete pripojiť zariadenie AEA2500 k inému zariadeniu Bluetooth, stlačením tlačidla **0** na zariadení AEA2500 odpojte pripojené zariadenie a prejdite do režimu párovania.

**SV** Om du vill ansluta AEA2500 till en annan Bluetooth-enhet kopplar du från genom att trycka på **0** på AEA2500 och aktiverar sedan ihoppningsläget.

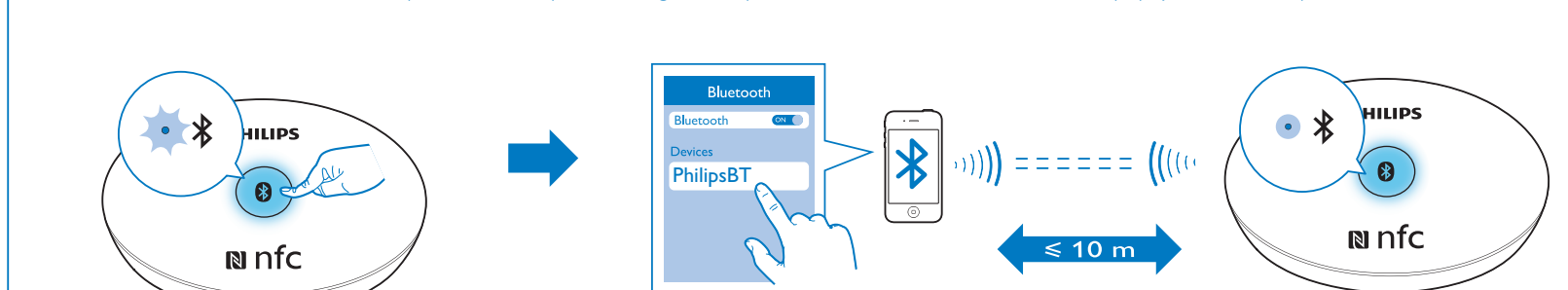
## Install

Instalace / Installation / Installieren / Εγκατάσταση / Instalación / Asenna / Installation / Teleptés / Installazione / Installeren / Instalacja / Instalar / Установка / Inštalácia / Installation



## Pair & Connect

Πάρωάνι α προποίνι / Par og tilslut / Koppeln und verbinden / Σύζευξη και σύνδεση / Emparejamiento y conexión / Liitü ja yhdistä / Couplage et connexion / Párosítás és csatlakoztatás / Collega / Koppelen en verbinden / Parowanie i nawiązywanie połączenia / Emparelhar e ligar / Сопряжения и подключение / Párovanie a pripojenie / Para ihop och anslut



**EN** Press **0** to switch to the pairing mode. Ready for pairing. Blue light flashes.

**CS** Stisknutím tlačítka **0** přepnete do režimu párování. Připraveno k párování. Modrá kontrolka bliká.

**DA** Tryk på **0** for at skifte til parningstilstand. Klar til parning. Blåt lys blinker.

**DE** Drücken Sie **0** um in den Kopplungsmodus zu wechseln. Bereit zur Kopplung. Die blaue Anzeige blinkt.

**EL** Πατήστε **0** για να μεταβείτε σε λειτουργία σύζευξης. Έτοιμο για σύζευξη. Αναβοβλίνει η μπλε λυχνία.

**ES** Pulse **0** para cambiar al modo de emparejamiento. Preparado para el emparejamiento: el piloto azul parpadea.

**FI** Siirry pariliitostilaan painamalla **0**-painiketta. Valmis pariliitokseen: sininen merkkivalo vilkkuu.

**FR** Appuyez sur **0** pour passer au mode de couplage. Prêt pour le couplage : le voyant clignote en bleu.

**HU** A **0** gomb lenyomásával válthat párosítási üzemmódba. A készülék készen áll a párosításra: Villogó kék fény.

**IT** Premere **0** per passare alla modalità di associazione. Pronto per l'associazione: la spia blu lampeggia.

**NL** Druk op **0** om de koppelingsmodus in te schakelen. Klaar voor koppeling: lampje knippert blauw.

**PL** Naciśnij przycisk **0**, aby włączyć tryb parowania. Gotowość do parowania: wskaźnik miga na niebiesko.

**PT** Prima **0** para mudar para o modo de emparelhamento. Pronto para emparelhamento: luz azul intermitente.

**RU** Для переключения в режим сопряжения нажмите кнопку **0**. Готов к сопряжению: индикатор мигает синим светом.

**SK** Stlačením tlačidla **0** prepnite na režim párovania. Pripravené na párovanie: bliká modrá kontrolka.

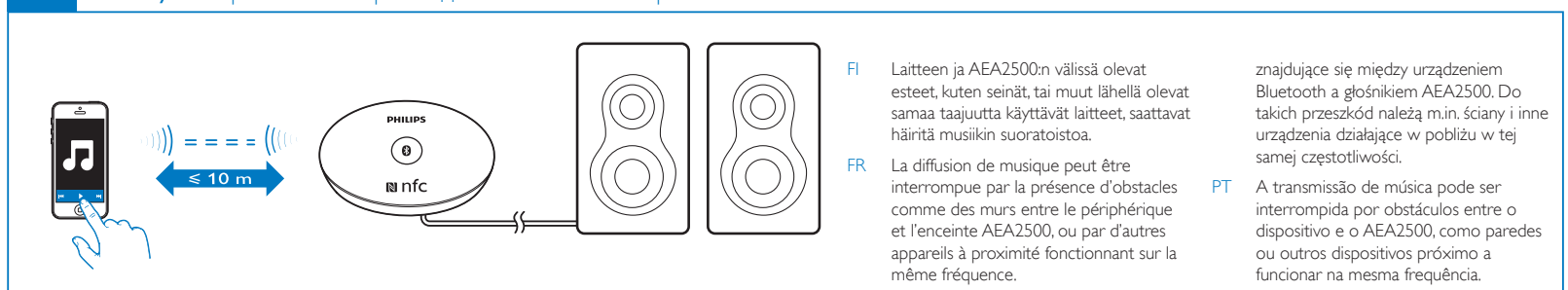
**SV** Tryck på **0** för att växla till ihoppningsläge. Klar för ihoppning: Den blå lampan blinkar.

On your Bluetooth device, activate Bluetooth and search for Philips BT. If necessary, enter the passcode 0000. Aktivujte funkci Bluetooth na zařízení Bluetooth a vyhledejte položku Philips BT. V případě potřeby zadejte kód 0000. På din Bluetooth-enhet skal du aktivere Bluetooth og søge efter Philips BT. Indtast om nødvendigt adgangskoden 0000. Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Philips BT. Geben Sie ggf. den Passcode 0000 ein. Στη συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε το Philips BT. Αν χρειάζεται, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης 0000. En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque Philips BT. Si es necesario, introduzca la contraseña 0000. Ota Bluetooth-käyttöön Bluetooth-yhteensopivassa laitteessa ja etsi Philips BT. Anna tarvittaessa salasana 0000. Sur votre appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et recherchez Philips BT. Si nécessaire, saisissez le code secret 0000. Aktiválja a Bluetooth kapcsolatot Bluetooth eszközén, és keresse meg a Philips BT elemet. Ha szükséges, adja meg a 0000 belépési kódot. Sul dispositivo Bluetooth, attive il Bluetooth e cercare Philips BT. Se necessario, inserire il codice di accesso 0000. Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat en zoek naar Philips BT. Voer indien nodig de pincode 0000 in. Włącz w urządzeniu funkcję Bluetooth i wyszukaj głośnik Philips BT. W razie potrzeby wprowadź kod „0000”. No seu dispositivo Bluetooth, active o Bluetooth e procure Philips BT. Se necessário, introduza a palavra-passe 0000. Включите функцию Bluetooth на Bluetooth-устройстве и выполните поиск устройства Philips BT. При необходимости введите пароль “0000”. V zariadení Bluetooth zapnite rozhranie Bluetooth a vyhľadajte reproduktor Philips BT. V prípade potreby zadajte prístupový kód 0000. On your Bluetooth device, activate Bluetooth and search for Philips BT. If necessary, enter the passcode 0000. Aktivera Bluetooth på din Bluetooth-enhet och sök efter Philips BT. Om det behövs anger du lösenordet 0000.

**Connected:** Blue light is always on. Next time you switch to the pairing mode and then, press **0**. AEA2500 connects to the last paired device automatically. **Pripojeno:** Modrá kontrolka je vždy rozsvícená. Přítště až přepnete do režimu párování a poté stisknete tlačítko **0**, zařízení AEA2500 se automaticky připojí k poslednímu párovanému zařízení. **Tilsluttet:** Blåt lys konstant tændt. Næste gang du skifter til parningstilstand og trykker på **0**, opretter AEA2500 automatisk forbindelse til den enhed, den senest er parret med. **Verbindung hergestellt:** Die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft. Wenn Sie das nächste Mal in den Kopplungsmodus schalten und auf **0** drücken, stellt der AEA2500 automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät her. **Σε σύνδεση:** Η μπλε λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη. Την επόμενη φορά που θα μεταβείτε σε λειτουργία σύζευξης, πατήστε **0** και το AEA2500 θα συνδεθεί αυτόματα στη συσκευή που συζεύχθηκε την τελευταία φορά. **Conectado:** el piloto azul permanece encendido. La próxima vez que active el modo de emparejamiento y pulse **0**, el AEA2500 se conectará al último dispositivo emparejado automáticamente. **Yhdistetty:** sininen merkkivalo palaa. Seuraavan kerran, kun painat pariliitotilassa **0**-painiketta, AEA2500 muodostaa automaattisesti pariliitoksen edelliseen laitteeseen. **Connecté :** le voyant bleu reste allumé. Lorsque vous passez à nouveau en mode de couplage, puis appuyez sur **0**, l'AEA2500 se connecte automatiquement au dernier périphérique couplé. **Csatlakoztatás:** Folyamatos kék fény. A következő alkalommal, amikor bekapcsolja a párosítás módot és megnyomja az **0** gombot, az AEA2500 automatikusan csatlakozik a legutóljára párosított eszközhöz. **Collegato:** la spia blu è sempre accesa. Quando si riattiva la modalità di associazione e poi si preme **0**, AEA2500 si collega automaticamente all'ultimo dispositivo associato. **Aangesloten:** lampje brandt continu blauw. Wanneer u de volgende keer overschakelt naar de koppelmodus en vervolgens op **0** drukt, maakt de AEA2500 automatisch verbinding met het laatst gekoppelde apparaat. **Połączono:** wskaźnik świeci na niebiesko w sposób ciągły. Następnym razem, gdy przełączysz głośnik w tryb parowania, naciśnij przycisk **0**. Głośnik AEA2500 automatycznie połączy się z ostatnio sparowanym urządzeniem. **Ligado:** luz azul mantém-se continuamente acesa. Da próxima vez que ligar o modo de emparelhamento e premir **0** em seguida, o AEA2500 liga-se automaticamente ao último dispositivo emparelhado. **Подключено:** индикатор горит ровным синим светом. При следующем переключении в режим сопряжения нажмите кнопку **0**, и AEA2500 автоматически подключится к последнему сопряженному устройству. **Pripojené:** modrá kontrolka nepretržite svieti. Keď pri ďalšom prepnutí do režimu párovania stlačíte tlačidlo **0**, zariadenie AEA2500 sa automaticky pripojí k naposledy spárovanému zariadeniu. **Ansluten:** Den blåa lampan lyser med ett fast sken. Nästa gång du växlar till ihoppningsläget och trycker på **0** ansluter AEA2500 automatiskt till den senast ihoppade enheten.

## Play

Προβράνι / Afspil / Wiedergabe / Αναπαραγωγή / Reproducción / Toistaminen / Lecture / Lejátszás / Riproduci / Afspele / Odtwarzanie / Reproduzir / Воспроизведение / Prehrávanie / Spela



**EN** The music streaming may be interrupted by obstacles between the device and AEA2500, such as walls, or other devices nearby that operate in the same frequency.

**CS** Streamovaná hudba může být přerušována překážkami mezi tímto zařízením a zařízením AEA2500, jedná se o zdi nebo další aktivní zařízení na stejné frekvenci, která se vyskytují v blízkosti.

**DA** Musikstreaming kan blive forstyrret af forhindringer mellem enheden og AEA2500, f.eks. vægge eller andre enheder i nærheden, der kører på samme frekvens.

**DE** Die Musikübertragung kann durch Hindernisse zwischen dem Gerät und dem AEA2500, wie z. B. einer Wand, oder einem nahegelegenen Gerät, das die gleiche Frequenz verwendet, unterbrochen werden.

**EL** Η μετάδοση μουσικής ενδέχεται να διακόπτεται από τυχόν εμπόδια που παρεμβάλλονται μεταξύ της συσκευής και του AEA2500, όπως ο τοίχος ή άλλες συσκευές που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα με τη συσκευή.

**ES** La transmisión de música se puede interrumpir si hay obstáculos entre el dispositivo y el AEA2500, como paredes u otro dispositivo cercano que funcione en la misma frecuencia.

**FI** Laitteen ja AEA2500:n välissä olevat esteet, kuten seinät, tai muut lähellä olevat samaa taajuutta käyttävät laitteet, saattavat häiritä musiikin suoritoista.

**FR** La diffusion de musique peut être interrompue par la présence d'obstacles comme des murs entre le périphérique et l'enceinte AEA2500, ou par d'autres appareils à proximité fonctionnant sur la même fréquence.

**HU** A zenestreaming megszakadhat az eszköz és a AEA2500 között lévő akadályok miatt, úgy mint fal, vagy a közelben lévő, azonos frekvencián működő másik eszköz.

**IT** La riproduzione musicale potrebbe essere interrotta da ostacoli che si frappongono fra il dispositivo e il dispositivo AEA2500 quali muri o altri dispositivi nelle vicinanze che utilizzano la stessa frequenza.

**NL** Het streamen van muziek kan worden onderbroken door obstakels tussen het apparaat en de AEA2500, zoals een muur of apparaten in de nabijheid die van dezelfde frequentie gebruikmaken.

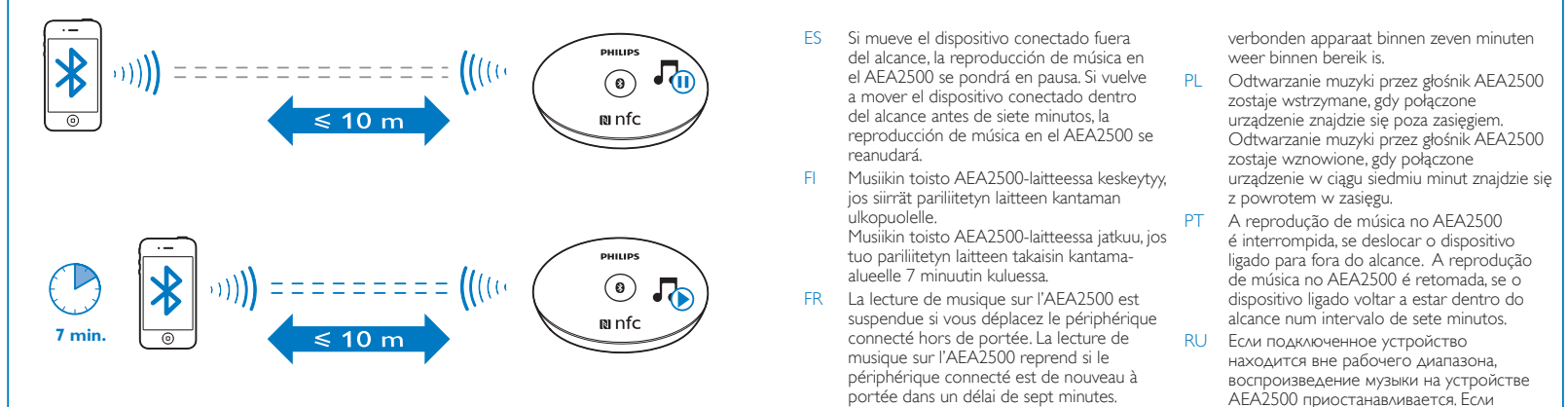
**PL** Strumieniowe przesłanie muzyki może zostać zakłócone przez przeszkody znajdujące się między urządzeniem Bluetooth a głośnikiem AEA2500. Do takich przeszkód należą m.in. ściany i inne urządzenia działające w pobliżu w tej samej częstotliwości.

**PT** A transmissão de música pode ser interrompida por obstáculos entre o dispositivo e o AEA2500, como paredes ou outros dispositivos próximo a funcionar na mesma frequência.

**RU** Поточковая передача музыки может прерываться из-за препятствий между устройством и AEA2500, таких как стены или другие устройства, расположенные рядом и работающие на той же частоте.

**SK** Prenos hudby môžu narušiť prekážky medzi zariadením a reproduktorom AEA2500, ako sú steny, prípadne iné zariadenia v blízkosti fungujúce na rovnakej frekvencii.

**SV** Musikströmningen kan störas av hinder mellan enheten och AEA2500, till exempel väggar, eller andra enheter i närheten som använder samma frekvens.



**EN** Music play on AEA2500 pauses, if you move the connected device out of range. Music play on AEA2500 resumes, if the connected device is back in range within seven minutes.

**CS** Přehrávání hudby na zařízení AEA2500 se pozastaví, pokud přemístíte připojené zařízení mimo dosah. Přehrávání hudby na zařízení AEA2500 se obnoví, pokud připojené zařízení vrátíte do dosahu během sedmi minut.

**DA** Musikafspilning på AEA2500 sættes på pause, hvis du flytter den tilsluttede enhed uden for rækkevidde. Musikafspilning på AEA2500 genoptages, hvis den tilsluttede enhed kommer inden for rækkevidde igen inden for syv minutter.

**DE** Die Musikwiedergabe auf dem AEA2500 wird angehalten, wenn Sie das verbundene Gerät aus dem Empfangsbereich bewegen. Die Musikwiedergabe auf dem AEA2500 wird fortgesetzt, wenn das verbundene Gerät innerhalb von sieben Minuten wieder in den Empfangsbereich bewegt wird.

**EL** Αν μετακινήσετε τη συνδεδεμένη συσκευή εκτός εμβέλειας, η αναπαραγωγή μουσικής στο AEA2500 διακόπτεται προσωρινά. Αν η συνδεδεμένη συσκευή μεταφερθεί εντός εμβέλειας μέσα στα επόμενα επτά λεπτά, η αναπαραγωγή μουσικής στο AEA2500 θα συνεχιστεί.

**HU** Ha a csatlakoztatott eszköz a hatótávolságon túlra viszi, a zenelejátszás megáll az AEA2500 készüléken. Ha hét percen belül ismét a hatótávolságon belülre kerül a csatlakoztatott eszköz, a zenelejátszás újraindul az AEA2500 készüléken.

**IT** La riproduzione musicale su AEA2500 si interrompe se si sposta il dispositivo collegato fuori portata. La riproduzione musicale su AEA2500 riprende se il dispositivo collegato rientra in portata entro sette minuti.

**NL** Het afspelen van muziek op de AEA2500 wordt onderbroken als het verbonden apparaat buiten bereik is. Het afspelen van muziek op de AEA2500 wordt hervat als het verbonden apparaat binnen zeven minuten weer binnen bereik is.

**PL** Odtwarzanie muzyki przez głośnik AEA2500 zostaje wstrzymane, gdy połączone urządzenie znajdzie się poza zasięgiem. Odtwarzanie muzyki przez głośnik AEA2500 zostaje wznowione, gdy połączone urządzenie w ciągu siedmiu minut znajdzie się z powrotem w zasięgu.

**PT** A reprodução de música no AEA2500 é interrompida, se deslocar o dispositivo ligado para fora do alcance. A reprodução de música no AEA2500 é retomada, se o dispositivo ligado voltar a estar dentro do alcance num intervalo de sete minutos.

**RU** Если подключенное устройство находится вне рабочего диапазона, воспроизведение музыки на устройстве AEA2500 приостанавливается. Если в течение 7 минут устройство снова окажется в пределах рабочего диапазона, воспроизведение музыки на AEA2500 возобновится.

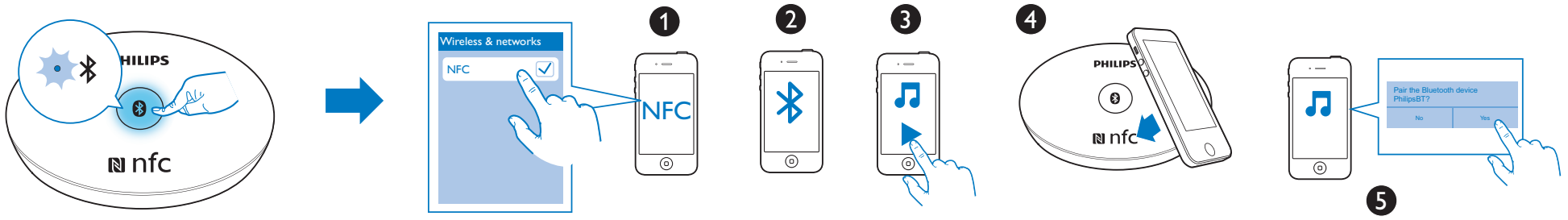
**SK** Ak pripojené zariadenie presuniete mimo dosahu, prehrávanie hudby v zariadení AEA2500 sa pozastaví. Ak do siedmich minút vrátite pripojené zariadenie späť do dosahu, prehrávanie hudby v zariadení AEA2500 sa obnoví.

**SV** Musikuppspelningen på AEA2500 stängs av om den anslutna enheten är utanför räckvidden. Musikuppspelningen på AEA2500 återupptas om du (inom sju minuter) flyttar den anslutna enheten så att den befinner sig inom räckvidden.



# Pair through NFC

Párování přes NFC / Par via NFC / Koppeln über NFC / Συζευξη μέσω NFC / Emparejamiento a través de NFC / NFC-pariliitos / Couplage via NFC / Párosítás NFC segítségével / Associazione mediante NFC / Koppelen via NFC / Parowanie z użyciem technologii NFC / Emparellhar via NFC / Подключение с помощью NFC / Párovat' cez NFC / Para ihop via NFC



**EN** If your Bluetooth device supports NFC (Near Field Communication), do the following:

**CS** Pokud vaše zařízení Bluetooth podporuje funkci NFC (Near Field Communication), postupujte podle následujících kroků:

**DA** Gør følgende, hvis din Bluetooth-enhed understøtter NFC (Near Field Communication):

**DE** Wenn Ihr Bluetooth-Gerät NFC (Near Field Communication) unterstützt, führen Sie folgende Schritte durch:

**EL** Αν η συσκευή Bluetooth υποστηρίζει λειτουργία NFC (Near Field Communication - Επικοινωνία κοντινού πεδίου), κάντε τα εξής:

**ES** Si el dispositivo Bluetooth es compatible con NFC (comunicación de campo cercano), realice lo siguiente:

**FI** Jos Bluetooth-laite tukee NFC-yhteyttä (Near Field Communication), toimi seuraavasti:

**FR** Si votre périphérique Bluetooth prend en charge la communication en champ proche (NFC), suivez les instructions ci-après :

**HU** Ha az Ön Bluetooth eszköze támogatja az NFC (Near Field Communication) szabványt, hajtsa végre az alábbiakat:

**IT** Se il dispositivo Bluetooth supporta NFC (Near Field Communication), effettuare le seguenti operazioni:

**NL** Als uw Bluetooth-apparaat NFC (Near Field Communication) ondersteunt, doet u het volgende:

**PL** Jeśli urządzenie Bluetooth obsługuje standard komunikacji bliskiego zasięgu (NFC), wykonaj następujące czynności:

**PT** Se o dispositivo Bluetooth suportar NFC (Near Field Communication - comunicação por aproximação), proceda da seguinte forma:

**RU** Если ваше Bluetooth-устройство поддерживает технологию NFC (Near Field Communication), выполните следующее.

**SK** Ak vaše zariadenie Bluetooth podporuje technológiu NFC (Komunikácia na krátke vzdialenosti), vykonajte nasledovný postup:

**SV** Om din Bluetooth-enhet stöder NFC (Near Field Communication),

On your Bluetooth device, **1.** switch on NFC; **2.** switch on Bluetooth; **3.** start music play.

Na zařízení Bluetooth, **1.** zapněte funkci NFC; **2.** zapněte funkci Bluetooth; **3.** spusťte přehrávání hudby.

På Bluetooth-enheden **1.** Tænd for NFC; **2.** aktiveres Bluetooth; **3.** Start musikafspilning.

Auf Ihrem Bluetooth-Gerät: **1.** Schalten Sie NFC ein; **2.** Aktivieren Sie Bluetooth; **3.** Starten Sie die Musikwiedergabe.

Στη συσκευή Bluetooth, **1.** ενεργοποιήστε τη λειτουργία NFC; **2.** ενεργοποιήστε το Bluetooth; **3.** ξεκινήστε την αναπαραγωγή της μουσικής.

En el dispositivo Bluetooth: **1.** active la función NFC; **2.** active la función Bluetooth; **3.** inicie la reproducción de música.

Bluetooth-laitteessa: **1.** ota NFC käyttöön; **2.** ota Bluetooth käyttöön **3.** aloita musiikin toisto.

Sur votre périphérique Bluetooth, **1.** Activez NFC; **2.** Activez Bluetooth ; **3.** Lancez la lecture de musique.

A Bluetooth eszközön: **1.** kapcsolja be az NFC funkciót; **2.** kapcsolja be a Bluetooth funkciót; **3.** kezdje meg a zenelejátszást.

Sul dispositivo Bluetooth, **1.** accendere NFC; **2.** attivare il Bluetooth; **3.** avviare la riproduzione musicale.

Op uw Bluetooth-apparaat, **1.** schakel NFC in; **2.** schakel Bluetooth in; **3.** start met het afspelen van muziek.

W urządzeniu Bluetooth **1.** włącz funkcję NFC; **2.** włącz funkcję Bluetooth; **3.** włącz odtwarzanie muzyki.

No seu dispositivo Bluetooth, **1.** active a função NFC; **2.** active o Bluetooth; **3.** inicie a reprodução de música.

Ha Bluetooth-устройстве: **1.** Включите функцию NFC; **2.** включите Bluetooth; **3.** Запустите воспроизведение музыки.

V zariadení Bluetooth: **1.** zapnite NFC; **2.** zapnite rozhranie Bluetooth; **3.** spustite prehrávanie hudby.

gör följande: **1.** slå på NFC; **2.** Slå på Bluetooth; **3.** Tryck på musikknappen.

**4.** With the back of the Bluetooth device, tap the NFC tag on AEA2500. **5.** Follow the onscreen instruction to start to pair and connect.

**4.** Zadní část zařízení Bluetooth se značkou NFC přiblížte k zařízení AEA2500. **5.** Postupujte podle pokynů na obrazovce a spusťte párování a připojení.

**4.** Berør NFC-mærket på AEA2500 med bagsiden af Bluetooth-enheden. **5.** Følg vejledningen på skærmen for at starte pairing og tilslutning.

**4.** Tippen Sie mit der Rückseite des Bluetooth-Geräts auf den NFC-Tag auf dem AEA2500. **5.** Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Kopplung zu starten und eine Verbindung herzustellen.

**4.** Με το πίσω μέρος της συσκευής Bluetooth, ακουμπήστε την ετικέτα NFC στο AEA2500. **5.** Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ξεκινήσετε τη σύνδεση.

**4.** Con la parte posterior del dispositivo Bluetooth, toque la etiqueta NFC del AEA2500. **5.** Siga las instrucciones en pantalla para iniciar el emparejamiento y la conexión.

**4.** Napauta Bluetooth-laitteella AEA2500-laitteen NFC-tunnistetta. **5.** Muodosta pariliitos ja yhteys noudattamalla näyttöön tulevia ohjeita.

**4.** Avec l'arrière du périphérique Bluetooth, appuyez sur le marquage NFC de l'AEA2500. **5.** Suivez les instructions à l'écran pour démarrer le couplage et la connexion.

**4.** A Bluetooth eszköz hátoldalát érintse az AEA2500 készüléken található NFC-címkéhez. **5.** A párosítás megkezdéséhez és a csatlakoztatáshoz kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

**4.** Sul retro del dispositivo Bluetooth, toccare il tag NFC sul dispositivo AEA2500. **5.** Seguire le istruzioni visualizzate per avviare l'associazione e il collegamento.

**4.** raak met de achterkant van het Bluetooth-apparaat de NFC-tag op de AEA2500 aan. **5.** Volg de instructie op het scherm om te koppelen en verbinding te maken.

**4.** Tylną częścią urządzenia Bluetooth dotknij znacznika NFC w głośniku AEA2500. **5.** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby rozpocząć parowanie i nawiązać połączenie.

**4.** Com a parte posterior do dispositivo Bluetooth, toque na indicação NFC no AEA2500. **5.** Siga as instruções no ecrã para iniciar o emparelhamento e ligar.

**4.** Поднесите Bluetooth-устройство тыльной стороной к NFC-метке на AEA2500. **5.** Для выполнения сопряжения и подключения следуйте инструкциям на экране.

**4.** Zadnou stranou zariadenia Bluetooth sa dotknete značky NFC na zariadení AEA2500. **5.** Podľa pokynov na obrazovke spustíte párovanie a pripojenie.

**4.** Tryck på NFC-brickan på AEA2500 med baksidan av Bluetooth-enheten. **5.** Påbörja ihoppningen och anslutningen med hjälp av instruktionerna på skärmen.

## EN Specifications

**Amplifier**

- Output Voltage: 1000 mV RMS
- Signal to Noise Ratio: > 62 dBA
- Total Harmonic Distortion: < 2 %

**Bluetooth**

- Standard: Bluetooth Standard Version 3.0
- Frequency band: 2.402 ~ 2.480 GHz ISM Band
- Range: 10 m (free space)

**General information**

- Power supply AC/DC adapter AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Input: 100-240V ~ 50/60 Hz, 0.15 A Output: 9V DC, 0.33 A
- Power consumption Operation: < 3W
- Dimensions Main Unit (W x H x D): 74 x 28 x 72 mm
- Weight Main Unit: 0.04 kg

## CS Specifikace

**Zasilovač**

- Výstupní napětí: 1 000 mV RMS
- Odstup signál/šum: >62 dBA
- Celkové harmonické zkreslení: <2 %

**Bluetooth**

- Standard: Standardní verze rozhraní Bluetooth: 3.0
- Frekvenční pásmo: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM Band
- Dosah: 10 m (volný prostor)

## OBECNÉ INFORMACE

**Napájení**

- Napájecí adaptér AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Vstup: 100-240V ~, 50/60 Hz, 0,15 A Výstup: 9V DC, 0,33 A
- Spotřeba energie Provoz: <3 W
- Rozměry Hlavní jednotka (Š x V x H): 74 x 28 x 72 mm
- Hmotnost Hlavní jednotka: 0,04 kg

## DA Forstærker

- Udgangsspænding: 1000 mV RMS
- Signal-/støjforhold: > 62 dBA
- Samlet harmonisk forvrængning: < 2 %

**Bluetooth**

- Standard: Bluetooth-standardversion 3.0
- Frekvensbånd: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-bånd
- Område: 10 m (i fri luft)

## Generelle oplysninger

**Stromforsyning**

- AC/DC-adaptør AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Input: 100-240V ~ 50/60 Hz, 0,15 A Output: 9V DC, 0,33 A
- Strømforsbrug Drift: < 3 W
- Mål Hovedenhed (B x H x D): 74 x 28 x 72 mm
- Vægt Hovedenhed: 0,04 kg

## DE Technische Daten

**Verstärker**

- Ausgangsspannung: 1000 mV RMS
- Signal/Rausch-Verhältnis: > 62 dBA
- Klirrfaktor: <2 %

**Bluetooth**

- Standard: Bluetooth-Version: 3.0
- Frequenzband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-Band
- Reichweite: 10 m (freier Raum)

## Allgemeine Informationen

**Stromversorgung**

- AC/DC-Adapter AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05)

Eingangleistung: 100 bis 240V~, 50/60 Hz, 0,15 A  
Ausgangsleistung: 9V, 0,33 A  
Stromverbrauch Betrieb: <3 W  
Abmessungen Hauptgerät (B x H x T): 74 x 28 x 72 mm  
Gewicht Hauptgerät: 0,04 kg

## EL Προδιαγραφές

**Εισοχτής**

- Τάση εξόδου: 1.000 mV RMS
- Λόγος σήματος προς θόρυβο: > 62 dBA
- Συνολική αρμονική παραμόρφωση: < 2 %

**Bluetooth**

- Τυπικό: Τυπική έκδοση Bluetooth: 3.0
- Ζώνη συχνότητας: Ζώνη ISM 2.402~2.480 GHz
- Εμβέλεια: 10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)

**Γενικές πληροφορίες**

- Τροφοδοσία ρεύματος Τροφοδοτικό AC/DC AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Είσοδος: 100-240V ~ 50/60 Hz, 0,15 A Εξοδος: 9V DC, 0,33 A
- Κατανάλωση ενέργειας Σε λειτουργία: < 3 W
- Διαστάσεις Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β): 74 x 28 x 72 χιλ.
- Βάρος Κύρια μονάδα: 0,04 κιλά

## ES Especificaciones

**Amplificador**

- Voltaje de salida: 1000 mV RMS
- Relación señal/ruido: > 62 dBA
- Distorsión armónica total: < 2 %

**Bluetooth**

- Estándar: Versión estándar de Bluetooth 3.0
- Banda de frecuencia: Banda ISM de 2,402~2,480 GHz
- Alcance: 10 m (espacio libre)

## Información general

**Fuente de alimentación**

- Adaptador de CC/CA AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Entrada: 100-240V ~, 50/60 Hz, 0,15 A Salida: 9V de CC, 0,33 A
- Consumo de energía Funcionamiento: < 3W
- Dimensiones Unidad principal (ancho x alto x profundo): 74 x 28 x 72 mm
- Peso Unidad principal: 0,04 kg

## FI Teknisii tiedot

**Vahvistin**

- Lähtöjännite: 1000 mV RMS
- Signaali-kohina-suhte: > 62 dBA
- Harmoninen kokonaishäiriö: <2 %

**Bluetooth**

- Vakio: Bluetooth Standard, versio 3.0
- Taajuuskaista: 2,402~2,480 GHz ISM-taajuus
- Kantoläue: 10 m (vapaa tila)

## Yleistä

**Virtalähde**

- AC/DC-sovitin AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Tulo: 100-240V ~ 50/60 Hz, 0,15 A Lähtö: 9V DC, 0,33 A
- Virrankulutus Käyttö: alle 3 W
- Mitat Päälaite (L x K x S): 74 x 28 x 72 mm
- Paino Päälaite: 0,04 kg

## FR Spécificités

**Amplificateur**

- Tension de sortie: 1 000 mV RMS
- Rapport signal/bruit: > 62 dBA
- Distorsion harmonique totale: < 2 %

## Bluetooth

- Standard : Norme Bluetooth version 3.0
- Fréquence de transmission : Bande ISM 2,402 ~ 2,480 GHz
- Portée : 10 m (sans obstacle)

## Informations générales

**Alimentation**

- Adaptateur CA/CC AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Entrée : 100-240V ~ 50/60 Hz, 0,15 A Sortie : 9V CC, 0,33 A
- Consommation électrique Fonctionnement : < 3 W
- Dimensions Unité principale (l x H x P) : 74 x 28 x 72 mm
- Poids Unité principale : 0,04 kg

## HU Termékjellemzők

**Erősítő**

- Kimeneti feszültség: 1000 mV RMS
- Jel-zaj arány: > 62 dBA
- Teljes harmonikus torzítás: < 2 %

**Bluetooth**

- Szokásos: Bluetooth Standard Version 3.0
- Frekvenciasáv: 2,402~2,480 GHz ISM-sáv
- Hatótávolság: 10 m (szabad területen)

## Általános információk

**Tápegység**

- Hálózati adapter AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Bemenet: 100-240V ~, 50/60 Hz, 0,15 A Kimenet: 9V DC, 0,33 A
- Energiafogyasztás Üzemeltetés: < 3 W
- Méretek Főegység (Szé x Ma x Mé): 74 x 28 x 72 mm
- Tömeg Főegység: 0,04 kg

## IT Specifiche

**Amplificatore**

- Tensione in uscita: 1000 mV RMS
- Rapporto segnale/rumore: > 62 dBA
- Distorsione totale armonica: < 2 %

**Bluetooth**

- Standard: Bluetooth standard versione 3.0
- Banda di frequenza: Banda ISM: 2,402~2,480 GHz
- Portata: 10 m (spazio libero)

## Informazioni generali

**Alimentazione**

- Adattatore CA/CC AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Ingresso: 100-240V ~ 50/60 Hz, 0,15 A Uscita: 9V CC, 0,33 A
- Consumo energetico Operazione: < 3 W
- Dimensioni (lpxpx) Unità principale (L x A x P) : 74 x 28 x 72 mm
- Peso Unità principale: 0,04 kg

## NL Specificaties

**Versterker**

- Uitvoervermogen: 1000 mV RMS
- Signaal-ruisverhouding: > 62 dBA
- Harmonische vervorming: < 2 %

**Bluetooth**

- Standard: Bluetooth Standard versie 3.0
- Frequentieband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-band
- Bereik: 10 m (vrije ruimte)

## Algemene informatie

**Stroomvoorziening**

- AC/DC-adaptør AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Ingangsvermogen: 100-240V ~ 50/60 Hz, 0,15 A Uitgangsvermogen: 9V DC, 0,33 A Bediening: < 3 W
- Afmetingen

Apparaat (b x h x d): 74 x 28 x 72 mm

- Gewicht Apparaat: 0,04 kg

## PL Dane techniczne

**Wzmacniacz**

- Napięcie wyjściowe: 1000 mV RMS
- Stosunek sygnału do szumu: > 62 dBA
- Całkowite zniekształcenia harmoniczne: < 2 %

**Bluetooth**

- Standard: Wersja standardu Bluetooth: 3.0
- Pasmo częstotliwości: 2,402~2,480 GHz, pasmo ISM
- Zasięg: 10 m (wolna przestrzeń)

## Informacje ogólne

**Zasilanie**

- Zasilacz sieciowy AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Napięcie wejściowe: 100-240V ~, 50/60 Hz, 0,15 A Napięcie wyjściowe: 9V DC, 0,33 A
- Pobór mocy Podczas pracy: < 3 W
- Wymiary Jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.): 74 x 28 x 72 mm
- Waga Jednostka centralna: 0,04 kg

## PT Especificações

**Amplificador**

- Voltagem de saída: 1000 mV RMS
- Relação sinal/ruído: > 62 dBA
- Distorsão harmônica total: < 2 %

**Bluetooth**

- Padrão: Versão do padrão Bluetooth: 3.0
- Banda de frequência: Banda ISM 2,402~2,480 GHz
- Alcance: 10 m (em espaços livres)

## Informações gerais

**Fonte de alimentação**

- Transformador CA/CC AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Entrada: 100-240V ~, 50/60 Hz, 0,15 A Saída: 9V CC, 0,33 A
- Consumo de energia Em funcionamento: < 3 W
- Dimensões Unidade principal (L x A x P): 74 x 28 x 72 mm
- Peso Unidade principal: 0,04 kg

## RU Характеристики

**Усилитель**

- Выходное напряжение: 1000 мВ (среднеквадр.)
- Отношение сигнал/шум: > 62 дБА
- Коэффициент нелинейных искажений: < 2 %

**Bluetooth**

- Стандартный. Стандарт Bluetooth версии 3.0
- Диапазон частот: 2,402 ~ 2,480 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)
- Рабочий диапазон: 10 м (свободного пространства)

## Общая информация

**Параметры питания**

- Адаптер постоянного/переменного тока AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Вход: 100—240 В ~ 50/60 Гц, 0,15 А Выход: 9 В пост. тока, 0,33 А
- Энергопотребление В режиме работы: 3 Вт

**Размеры**

- Основное устройство (Ш x В x Г): 74 x 28 x 72 мм
- Вес Основное устройство: 0,04 кг

## SK Technické údaje

**Zosiľovač**

- Výstupné napätie: 1000 mV RMS
- Odstup signálu od šumu: > 62 dBA
- Celkové harmonické skreslenie: < 2 %

**Bluetooth**

- Standard: Štandard Bluetooth verzie 3.0
- Frekvenčné pásmo: 2,402 ~ 2,480 GHz pásma ISM
- Dosah: 10 m (voľné priestranstvo)

## Všeobecné informácie

**Napájací zdroj**

- Sietový adaptér AC/DC AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Vstup: 100 ~ 240V ~ 50/60 Hz, 0,15 A Výstup: 9V DC, 0,33 A
- Spotreba energie Prevádzka: < 3 W
- Rozmery Hlavná jednotka (Š x V x H): 74 x 28 x 72 mm
- Hmotnosť Hlavná jednotka: 0,04 kg

## SV Specifikationer

**Förstärkare**

- Utspänning: 1000 mV RMS
- Signal/brusförhållande: > 62 dBA
- Total harmonisk distorsion: < 2 %

**Bluetooth**

- Standard: Bluetooth-standardversion: 3.0
- Frekvensband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-band
- Räckvidd: 10 m (ledigt utrymme)

## Allmän information

**Strömförsörjning**

- Nätdapter AS030-090-EE033, EML0900330V (Philips, /12); AS030-090-EI033 (Philips, /05) Ineffekt: 100-240V ~, 50/60 Hz, 0,15 A Utteffekt: 9V DC, 0,33 A
- Strömförbrukning Drift: < 3 W
- Storlek Huvudenhet (B x H x D): 74 x 28 x 72 mm
- Vikt Huvudenhet: 0,04 kg